

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Band:** 15 (1976)  
**Heft:** 2: IFLA-Kongress 1976 in Istanbul = Congrès de l'IFLA (FIAP) 1976 à Stamboul = 1976 IFLA Congress in Istanbul

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt/Sommaire/Summary

1  
IFLA-Kongress 1976 in Istanbul  
Congrès de l'IFLA (FIAP) 1976 à Stamboul  
1976 IFLA Congress in Istanbul

2—9  
Die Entwicklung des türkischen Gartens in Anatolien  
Le développement du jardin turc en Anatolie  
The Evolution of the Turkish Garden in Anatolia

10—13  
Türkische Höfe Cours turques  
Turkish Patios

14+15  
Landschaft und Architektur in Kappadokien  
Paysage et Architecture en Cappadoce  
Environment and the Architecture in Cappadocia

16—23  
Isfahan — die Hälfte der Welt  
Ispahan — la moitié du monde  
Isfahan — is half the World

24—31  
IFLA-Mitteilungen  
Communications d'IFLA  
Notes

32  
Literatur

33+34  
Stellungnahme BSG zum Bundesgesetz über die Raumplanung  
Prise de position FSAP (BSG) à propos de la Loi fédérale sur la Planification du Territoire

### Umschlagbild:

Istanbul, die zauberhafte Stadt der Kuppeln und Minarette an der Schwelle zweier Kontinente, ist 1976 Treffpunkt der IFLA zu ihrem XV. Kongress. Blick auf die Sultanahmet Camii, Istanbul.

### Planche de titre:

Stamboul, la ville enchanteresse des coupôles et des minarets, au seuil de deux continents, est en 1976 le lieu de rencontre de l'IFLA, pour son XVème congrès. Vue de Sultanahmet Camii, Stamboul.

### Front page:

Istanbul, the enchanting city of domes and minarets on the threshold of two continents, is the meeting place of IFLA at its XV Congress. A view of the Sultanahmet Camii, Istanbul.

### Interkantonales Technikum Rapperswil/SG Ingenieurschule

Abteilung Grünplanung, Landschafts- und Gartenarchitektur  
Abteilungsvorstand:  
Prof. Helmut Bournot

### Gastvorträge

Sommersemester 1976  
30. Juni 1976, 18.00 Uhr  
Reinhard Möhrle, Sellenbüren:  
Planung von Erholungsgebieten (Betrachtungen aus der Sicht der neuen Gesetzgebung im Kanton Zürich).  
25. August 1976, 18.00 Uhr  
Ernst Zimmerli, Zofingen:  
Freilandlabor Natur  
15. September 1976, 18.00 Uhr  
Willi Liechti, Bern:  
Probleme der Grünplanung

Dauer: Wenn nicht anders angegeben, mit Diskussion ca. 1 1/2 bis 2 Stunden  
Teilnehmer: Studenten 2./4./6. Semester, Dozenten / Gäste sind herzlich willkommen.

### Berichtigung

Durch ein Versehen unterblieb leider in der Ausgabe 1/1976 die Angabe des Verfassers zum Beitrag: «Land der Fallensteller — Eine internationale Landschaft». Der Name des Verfassers lautet: John W. Bright, ASLA, National Park Service, U.S. Department of the Interior.

### Rectification

Le nom de l'auteur de l'article «Pays des Trappeurs — un Paysage international» a malheureusement été omis par erreur dans l'édition 1/1976. Le nom de l'auteur est: John W. Bright, ASLA, National Park Service, U.S. Department of the Interior.

### Addendum

By error the article entitled «Voyageurs' Country — An International Landscape» in number 1/1976 was unfortunately published without its author's name, viz. John W. Bright, ASLA, National Park Service, U.S. Department of the Interior.

### Wasserbauarbeiten gefährden die Natur auch in der Türkei

Der türkische Verein zum Schutze der Natur und der natürlichen Hilfsquellen forderte den ministeriellen Koordinationsrat für Umweltprobleme auf, die Gefahren zu untersuchen, die das Gebiet um Develi bei Kayseri bedrohen. Dieses Gebiet ist aufgrund seines Vogelreichtums und ganz besonders durch die Flamingos (*Phoenicopterus ruber*) in internationalen Or-

nithologenkreisen berühmt, soll jedoch gegenwärtig durch Wasserbauarbeiten, die den ursprünglichen Zustand völlig verändern, gefährdet sein (Türkische Agentur).

### En Turquie aussi, les travaux hydrauliques mettent la nature en danger

L'Association turque pour la Protection de la Nature et des sources auxiliaires naturelles a demandé au Conseil ministériel de Coordination des Problèmes de l'Environnement d'ouvrir une enquête sur les dangers qui menacent la région de Develi près de Kayseri. En raison de sa richesse en oiseaux, et tout particulièrement en flamants roses (*Phoenicopterus ruber*), cette région est célèbre dans les milieux ornithologiques internationaux, et serait cependant menacée actuellement par des travaux hydrauliques qui en modifient complètement l'état originel (Agence turque).

### Civil engineering hydraulics operations jeopardize nature in Turkey as well

The Turkish association for the conservation of nature and natural resources requested the ministerial co-ordination council on environmental problems to investigate the hazards threatening the Develi area near Kayseri. By virtue of its wealth of birdlife and particularly flamingos (*Phoenicopterus ruber*) this area is famous in international ornithological circles and is now said to be jeopardized by hydraulic work which completely alters the original conditions (Turkish Agency).

## Planungs- und Ingenieurbureau

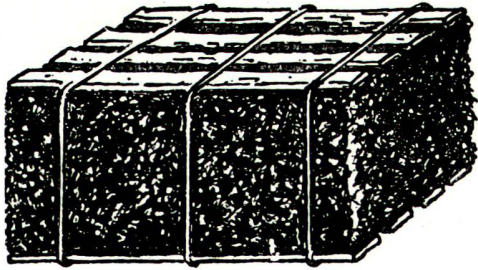
sucht Kontakt mit ausgewiesenem

## Landschaftsarchitekten

zwecks gemeinsamer Bearbeitung einer speziellen Sparte der Raumplanung. Zuschriften mit Referenzen und Vorschlägen über die Form der Zusammenarbeit (ob freie Mitarbeit, Anstellungsverhältnis oder einfache Gesellschaft) unter Chiffre 2113 an Mosse-Annoncen AG, Postfach, 8023 Zürich.

Strengste Diskretion wird zugesichert und auch erwartet.

# Torfmulle



**NEU** Rhodo-Flor in Polysäcken  
Dünge-Torfmulle in Polysäcken

**Gereinigter Montlinger Torfmulle**  
offen oder in Ballen, grob oder fein aus eigener Produktion

**Moorbeet-Torf**  
grobfasrig und in Mocken (Moorbeete)

**Container-Gemisch** 1/3 Ton, 2/3 Torf

**Gedämpfte Universalerde**  
in Säcken zu 40 und 85 l

**Importeur und Vertriebsstelle aller Floraprodukte**

**Vertrieb der Jiffy-Pots**

Unsere Lieferungen werden prompt per Auto franko Gärtnerei geliefert. Für Auskünfte und Beratung steht unser Beratungsdienst jederzeit gratis zur Verfügung. Als grösste Torffabrik der Schweiz liefern wir 29 Qualitäten Torf.

**Neumeyer Torfprodukte AG**  
9462 Montlingen SG  
Telefon 071/78 13 84

**Starke Pflanzen**

**Prächtige Gärten**

**Zufriedene Kunden**



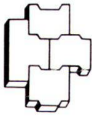
Ihre Kunden schätzen es besonders, wenn die gelieferten Pflanzen tadellos präsentieren, termingerecht geliefert werden und bei sachgemässer Pflanzung und Pflege freudig an- und weiterwachsen.

Bestellen bei Hauenstein, Rafz, heisst: Zeit gewinnen — Ärger vermeiden — Nerven schonen!

**Hauenstein Rafz**

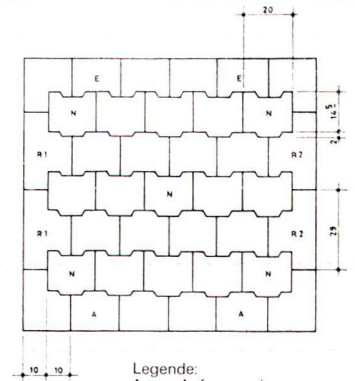
**Hauenstein AG, 8197 Rafz**  
Baumschulen/Rosenskulturen  
Telefon 01 / 96 33 44

**ck-bloc** Betonpflasterstein



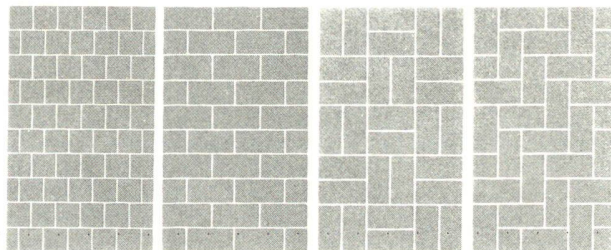
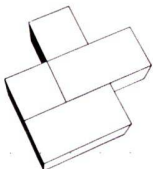
CK-Bloc-Betonpflastersteine werden in verschiedenen Fabriken hergestellt. Dies ermöglicht die Belieferung jedes Ortes in der ganzen Schweiz innert kürzester Frist und mit minimalen Transportkosten.

Die Anwendungsmöglichkeiten für CK-Bloc-Pflastersteine sind überaus vielfältig. Als Boden- und Böschungsbelaag eignen sie sich für praktisch alle Belastungen und Anwendungsarten.



Legende:  
A = Anfangssteine  
E = Endsteine  
N = Normalsteine  
R1 = Randsteine links  
R2 = Randsteine rechts

**mono-bloc** pflasterstein



Mono-Bloc-Betonpflastersteine haben die gleichen Qualitätseigenschaften wie der bewährte CK-Bloc-Betonpflasterstein und werden auch in den drei Farben grau, rot und schwarz geliefert, wodurch der schöpferischen Gestaltung praktisch keine Grenzen gesetzt sind.

Beläge werden mit 1 oder 2 Steintypen erstellt, je nach Mustergestaltung ohne spezielle Abschlusssteine.



4020 Basel Postfach  
Sevogelstrasse 54a  
Telefon 061/42 55 83/82

**CK-BLOC-AG**

Fabrikationsbetriebe für die deutschsprachige Schweiz:

**Aargau: 4353 Leibstadt**  
**Bern: 3513 Bigenthal**  
**Zürich: 8115 Fällanden**



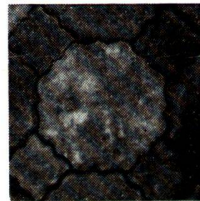
# ROBA Rosen- verbundsteine

Harmonie und Variation  
im Verbund

Bezug bei:

## ELEMENT & BAUSTEIN AG

Kindhausen  
8604 Volketswil  
Telefon 01/86 48 17

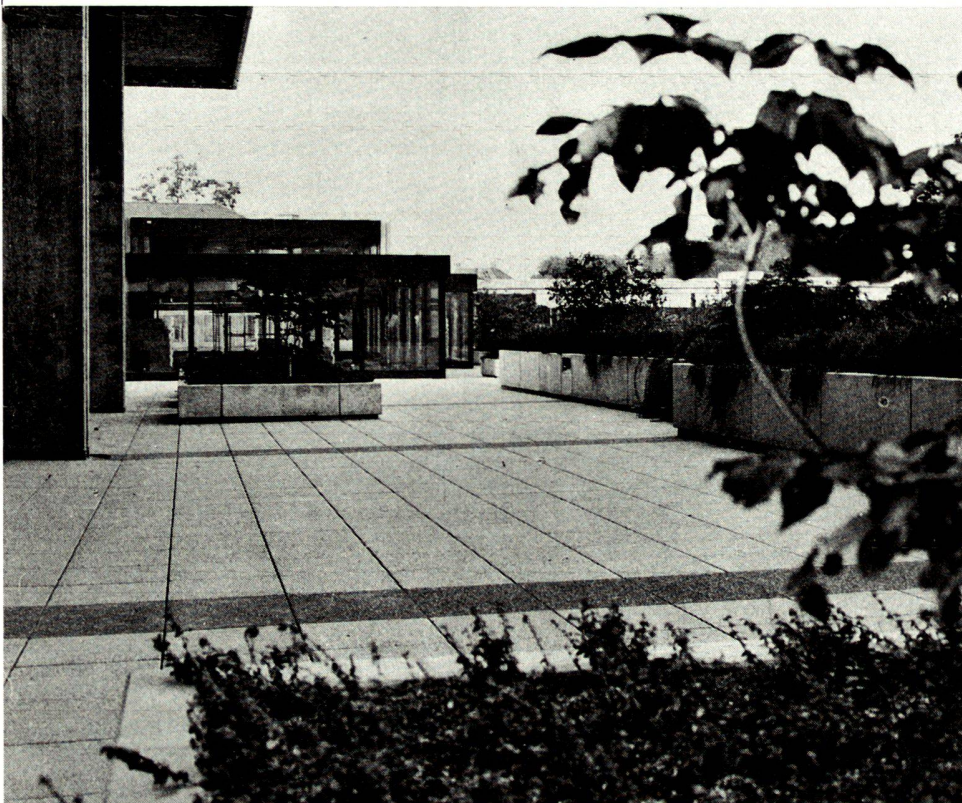


## CEWAG

Cementwaren AG  
6048 Horw  
Telefon 041/41 76 88

## Sandgestrahlte Betonartikel

für den allgemeinen Gartenbau,  
Dachgärten, Friedhofanlagen usw.



## Trutmann + Co.

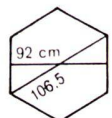
Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf  
Wehntalerstrasse 136  
Telefon 01/840 38 63

### Zementplatten, gegossen

**Kleinformat, nicht armiert**  
60/60/4, 50/60/4, 40/60/4  
50/50/4, 40/50/4, 40/40/4  
50/25/4, 30/50/4, 30/60/4  
30/40/4  
40/80/4, 70/70/5, 50/75/5

**Grossformat, armiert**  
70/ 70/5, 75/ 75/5, 80/ 80/5  
100/100/5, 50/100/5, 60/100/5  
60/120/5, 40/100/5  
150/ 50/5, 120/120/5, 100/100/8

**Sechseckplatten**  
0,735 m<sup>2</sup>





**Hauert**  
**DÜNGER**

sind beste Boden- und Pflanzennahrung

**Volldünger Gartensegen**

der ideale Volldünger auf organischer Basis. (frei)

**Hato**

der organische Vorratsdünger für Topfpflanzen (5S)  
physiologisch sauer wirkender Vorratsdünger für Moorbeetpflanzen. (5S)

**Hato-Rhodo**

**Tardit**

der neue Langzeitdünger für Topfpflanzen, Baumschulpflanzen, mobiles Grün, Dachgärten usw. (5S)

**Ha-Ras und Nertil (mit Unkrautvernichter)**

die bestens bewährten, gut streufähigen Rasendünger (5S)

«DURO»

der neue Rasen-Langzeitdünger versorgt den Rasen während 3—4 Monaten mit den notwendigen Nährstoffen. (5S)

**Beerendünger**

Hauert, physiologisch sauer wirkender Volldünger, kalk- und chlorfrei. (5S)

**Rosendünger**

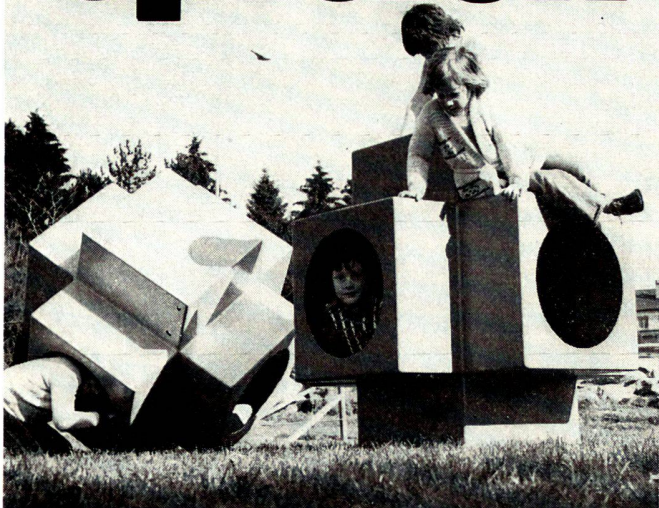
Hauert, für gesundes Wachstum und reiche Blüte. (5S)

(frei) = Giftklasse frei, Produkt fällt nicht unter die Bestimmungen des Giftgesetzes.

(5S) = Giftklasse (5S), Warnung auf den Packungen beachten.

Düngerfabrik Hauert+Co., 3257 Grossaffoltern, Telefon 032/84 14 81

**spielen**



Spielplatzgeräte in HOLZ, METALL, KUNSTSTOFF,  
Generalvertretung der Norrlands Trälek AB.  
Holzspielgeräte Schweden, Verkauf der POLYSTAR-Kunststoffprodukte, sinnvolle Metallgeräte,  
technische Beratung, prompte Bedienung ab Lager.  
Franko-Lieferungen per Camion oder per Bahn..  
Verlangen Sie den Prospekt-Katalog

**bwrl** Postfach 201, 6210 Sursee/LU  
Tel. 045 21 20 66

# Die Umrandung

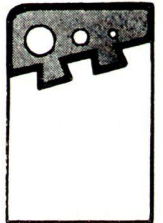
von Gerätegruben



von Sandkasten



von Kugelstossgruben



von Laufbahnen



ist ein Detail

**aber  
sehr wichtig!**

Wir befassen uns intensiv mit solchen Details!

- Strassenabschlüsse aus Hartbeton
- Sportplatz-Spezialartikel: Einfassungen mit Gummibdeckung
- Quarzsande für Sportplätze



**STEINER SILIDUR AG 8450 ANDELINGEN**  
Telefon 052 / 41 10 21

Euroform – Bänke und Abfallbehälter  
für Aussenanlagen

Ravoton – Pflasterklinker

«Löffel» – Böschungsstein

TRI-6 – Pflanzschalen

TRI-6 – Steine und BB-Steine

Dachbegrünungen mit:

Mobiles Grün

Technoflor-Vegetationsmatten

Hygromull Aufschäumungen

**PICHLER + CO** 3073 GÜMLIGEN

Besuchen Sie uns bitte an der OEGA 76 Oeschberg



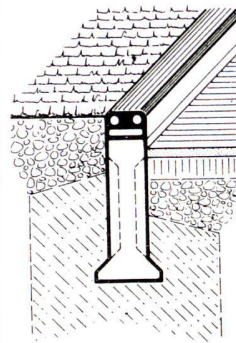
# Rasen.

Wir sind die Rasenspezialisten. Unsere **OH-Rasen** für Sportanlagen, Bäder, Siedlungen, Hausgärten sind das Produkt aktueller Grasforschung. Eigene Versuchsparzellen. Das Saatgut aus Direktimport wird auf neuester Präzisionsanlage gemischt. **Fertigrasen-Kulturen** für raschen Rasen. Richtige Ernährung der Gräser mit dem **GRAMI-Düngerprogramm**. Verlangen Sie unsere 'rasen-info' (gratis). Auf Wunsch persönliche Beratung beim Begrünungsobjekt.

**Otto  
Hauenstein  
Samen AG**



**8197 Rafz  
01/96 33 55**



## NEU: Poly-dur Weichkantensteine

aus Polyesterbeton

für Sport-, Spiel- und Freizeitanlagen  
sowie alle Gefahrenquellen.  
Leichter Einbau durch verbreiterten  
Fuss, geringes Gewicht, Nut- und Zapf-  
verbindung (Schienenprofil)

Gummiabdeckung in schwarz, grau  
oder weiss

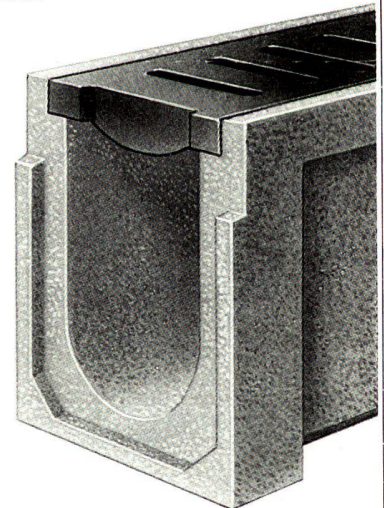
**Güller-drain**

aus Polyesterbeton

Für die Entwässerung von  
Parkplätzen, Fussgängerzonen,  
Garageneinfahrten usw.

Bewährte, sehr stabile und preis-  
günstige Ausführung  
Abdeckung variabel von Leicht-  
bis Schwerlasten sowie Sport-  
anlagen

Bezugsquellennachweis und  
Prospekte durch:



**Güller + Co.** Bauelemente

**8116 Würenlos**  
Telefon 056/74 15 88

## broder-rinne



Die bewährte Oberflächen-  
Abwasserrinne  
aus Polyesterbeton für

**Sport- und Parkanlagen**

Ein Schweizer Qualitätsprodukt  
bei über 40 Lagerhaltern erhältlich

Fabrikation und Beratung **BRODER AG** Kunststoffbetonwerk 7320 Sargans Tel. 085 / 2 26 47

Rasen mit garantierter Spitzenqualität  
zu vernünftigen Preisen



Der gute Mehrzweckrasen für Gartenanlagen, Spiel- und Sportplätze! Fachleute schwören auf UNI-LAWN, denn er ist robust und dauerhaft — dicht und trittfest — sattgrün und feinblättrig — bestechend schön und gleichmässig.

UNI-LAWN besteht ausschliesslich aus wertvollen Zuchtgräsern, ist geprüft von der Gartenbauschule Oeschberg und garantiert von der eidg. Versuchsanstalt Liebefeld. UNI-LAWN ist lieferbar in 10-kg-Säcken für 400 m<sup>2</sup> sowie in Streuschachteln von 1,4 kg für 50 m<sup>2</sup> und 500 g für 20 m<sup>2</sup>.

**Altorfer Samen AG**

8047 Zürich, Tel 01/52 22 22  
Detail: im Hochhaus Lochergut  
Zürich, Badenerstrasse 236  
Blumenbörse 4852 ROTHRIET  
Tel. 062/44 25 25 (nur Engros)

**G. R. Vatter AG**

3098 Köniz-Bern, Tel. 031/53 63 63  
Filialen in: Bern, Allmendingen bei  
Bern, Thun, Biel, Murten, Aarau  
und Genf

sowie weitere Fachgeschäfte

# Wirtschaftliche Rasenpflege mit leistungs- fähigen Maschinen



Verlangen  
Sie die  
ausführliche  
Dokumentation

Richei, die Marke für Qualität

## Otto Richei AG

5401 Baden, Telefon 056/83 14 44  
1181 Saubraz VD, Telefon 021/74 30 15



OR-S 634



## STEINAG

6362 Rozloch, 6000 Luzern  
Telefon 041 - 61 15 14

## Gartenbauartikel

Verbund- u. Pflastersteine, Rasenraster, Blockstufen  
U-Elemente, Pflanzentröge, Gehweg- u. Waschbeton-  
platten

### WB-Verbundstein

4,5 cm + 6 cm + 8 cm stark

solid, wirtschaftlich, formschön, zweck-  
mässig, einmalig, mit Hartsplittmaterial  
hergestellt, geschlossene, ästhetische  
Fläche, lebendiges Bild, bester Verbund,  
günstige Druckverteilung, auch rot und  
schwarz erhältlich

### R-Pflasterstein

4,5 cm + 6 cm + 8 cm stark

parkett, fischgrät, normal Musterung,  
vielseitig, schön, einfaches Verlegen,  
erstklassiger Verbund, solid, wirtschaft-  
lich, preisgünstig, dauerhaft, einfach,  
ästhetisch, funktionsgerecht, auch rot  
oder schwarz erhältlich

STEINAG 6362 Rozloch 6000 Luzern Tel. 041-611514



# MENZI MUCK

**der Bagger für den Gartenbau**

## Einsatzmöglichkeiten

für alle üblichen Baggerarbeiten  
 für schwierige Arbeiten am Hang  
 für Arbeiten im Sumpf  
 für Arbeiten in Gewässern und Flüssen  
 bis 350 cm Tiefe  
 in engen Platzverhältnissen

## Zubehör

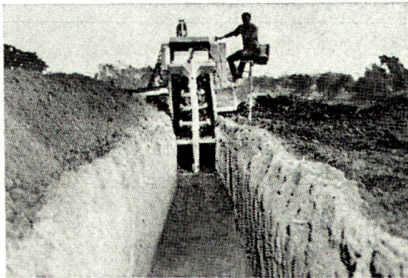
Abbauhämmer, verschiedene Löffel, Planierschaufeln, V-Löffel, Sumpfausrüstung

Wir stellen an der öga 76 aus

**Ernst Menzi AG, Maschinenfabrik** 9443 **Widnau**

Telefon 071 72 26 26 — Telex 71 142

## Stop der Teuerung



- mit DAVIS-Grabenfräsen
- mit hydr. DAVIS-«Kabelpflug»\*  
 \*(Kabelpflug = Kabel verlegen – kein Aushub mehr notwendig)
- Selbstkosten pro Laufmeter = 40–90 Rp. (inkl. Amortisation)
- bis 400 m Graben pro Stunde
- an Steilhängen bis 80%,  
 Traversen bis 20%.



Anschaffungspreis	Grableistung	
	Breite	Tiefe
Fr. 9 600.—	5–15 cm	bis 90 cm
ab Fr. 34 000.—	15–40 cm	bis 1,40 m
ab Fr. 52 000.—	15–45 cm	bis 1,70 m
ab Fr. 90 000.—	15–70 cm	bis 2,30 m

Verlangen Sie Mietbedingungen.



Alle Maschinen mit stufenlosem, hydrostatischem Allrad- oder Raupenantrieb.  
 Zubehöre: Tieflöffel, Dozer, hydr. fibrierende Kabelpflüge, Horizontalbohrer.

## INTRAVEND AG

Bachmattstrasse 53  
 8048 Zürich  
 Telephon (01) 62 88 22  
 Telex 54289



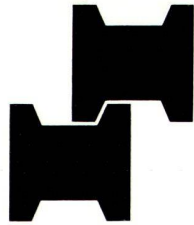
## «BB-Doppelverbundsteine»

Zwei ideale Möglichkeiten für einen modernen und dauerhaften Betonbelag.

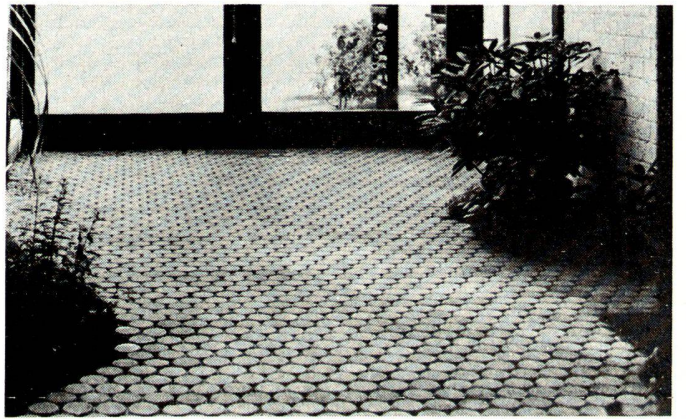
Keine eintönige Fläche mehr, sondern auch für das Auge ein abwechslungsreiches, aufgelockertes Bild.

BB-Doppelverbundsteine und Tri-6-Steine eignen sich besonders für Zufahrtswege, Garageinfahrten, Abstellplätze, Sitzplätze, Dachterrassen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und stehen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung.



## «Tri-6-Steine»



**BAUSTOFF  
BIRMENSTORF AG**

Lindmühle  
5413 Birmenstorf  
Telefon 056-851176  
851818

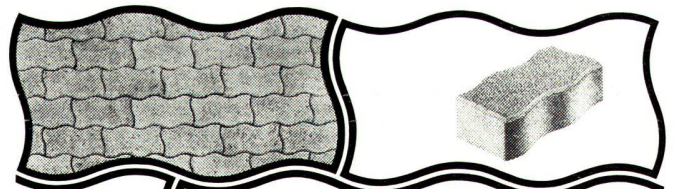


## Burri-Spielgeräte

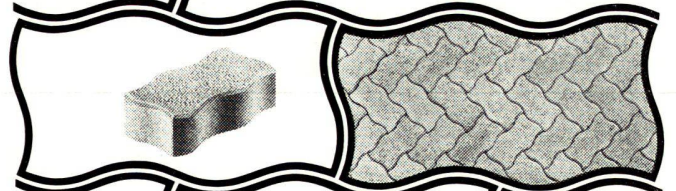
robust, durchdacht, preisgünstig



**BURRI AG ZÜRICH** 8152 Glattbrugg Sägereistr. 28, Tel. 01/8105311



**Pflasterstein**  
für variantenreiche Verlegemuster



einfach  
wirtschaftlich  
dauerhaft  
schön



AG **HUNZIKER** + CIE

Baustoff-Fabriken  
in Olten, Brugg, Oerlikon, Landquart,  
Bern und Pfäffikon SZ